

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política. Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الجمعة 15 دي الحجة 1325

AÑO IX Redacción y Administración, Iglesia, 4 MELILLA.—Viernes 18 de Noviembre de 1910 Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2 NÚMERO 2662

Las carreteras en construcción

Urgen fondos

A raíz de la visita que á Melilla hizo el entonces Ministro de Fomento D. Rafael Gavet, quedó trazado el plan de carreteras en los territorios ocupados. Las obras se acometieron con gran actividad y pocos meses después se abrió al servicio público la de Nador.

A principios de verano, llegó á temerse que faltaran fondos para proseguirla, y puesto el hecho en conocimiento del Gobierno, arbitró estos recursos con tal oportunidad que de haber transcurrido algunos días más, hubiera sido preciso suspenderlas.

Ahora va á repetirse el hecho, porque aquellos fondos están á punto de agotarse.

La suspensión de los trabajos sería un grave contratiempo, no solo por la conveniencia de que está en las obras al las posiciones por buenos caminos, si no porque quedarían parados gran número de indígenas, que en ellos hallan ocupación.

Urge pues, que el Ministerio de Fomento libre fondos, pues de otro modo surgirá un conflicto que conviene evitar por propio prestigio.

EN LA REGION DE ALCAZAR

El triunfo de Raisuli

El hombre indudablemente afortunado el ex kaid del Fahu y secuestrador del kaid Mac-Leas, si es que eso de la fortuna significa algo, en las cosas de la vida.

Si Mohamed-Ben-Abd-Allah Er-Raisuli, ha parecido muchas veces en la mayor desgracia del Sultán y siempre ha triunfado sus artes y sabido elevarse á las alturas del favor, desde las que nada debe importarle caer ya que tan fácil le es el desquite.

Hubo un tiempo en que desde Fez nos comunicaban la noticia de que Raisuli se hallaba prisionero merced á una astucia del Señor de los Chorfis; pero aquello duró poco, pues pronto obtuvo altos puestos de Muley Hafid.

Contra las aspiraciones de las tribus que viven en los alrededores de Alcazar, que querían sostener al Gobernador Er-Remiqui, fué puesto al frente de dicha ciudad, sin perjuicio de que la recibiese desde Arcila.

Ultimamente hubo en la región un movimiento de protesta contra Raisuli, y este ha sabido imponerse organizando una expedición guerrera contra sus administrados á los cuales cortó la acción, antes de que esta pudiera ser eficaz.

Cuando se creía que el Bijá de Alcazar iba á ser puesto en derrota por las kabilas y obligado á renunciar el brjato que Muley Hafid le concediera, he ahí que el hombre ha entrado triunfalmente en aquella ciudad, donde se le ha hecho un recibimiento que los de los Césares fueron pequeños á su lado.

Fracasado el plan de los kabilas conspiradores, la autoridad de Raisuli se ha robustecido porque los más comprometidos, manifiestan ahora entusiasmos por su persona, ante el temor de sufrir persecuciones.

Fué Raisuli á Alcazar en las peores condiciones posibles y hoy ha acatado su autoridad en tales términos que durante mucho tiempo no se hallará probablemente Er-Remiqui en disposición de intentar la revancha.

No pudiendo obrar sobre los indigenas del Jiof, busca el apoyo de las gentes del Garb, aunque sea grandes esperanzas de éxito.

Tal es la situación actual en la región de Alcazar.

SECCION ARABE

وامثاله
زد على ما جات
على اخبار مسجد
امزيان

لانه كان من مراده ان يولي رب السالة
قد ويكون حتى هو فاعد على مرشد مثل
ارباب المملكة المخصوصون في ماضي
الابد بشروا العلو بين وعند انتهائهم من
بعد هم يولي ذلك للشربا لدرسيين

وطالبا ادركتهم هاته التواريج واشربوا
على ارفانها فالوا على لسان حالهم الرامية
كلها نحن كلنا شربا البيض منهم ينسب
الى العلوين والبعض الى الدرسيين وهم
يدلسون في الافوال ولا يعولوا ما ذا فد
ساروا عليه اليم شرفا وفربا

لان هذا مسجد امزيان الذي اراد ان
يولي واحد من ارباب العرش ويكون
يامر وينهي ويمنع ويعطي ولا تكون حكم
مه به هذا الامد الا اياه اراد من نفسه ان
يتخلىب حكومة الر وكى الذي باع دين
السلام لان عند قيامه اولاً كان لسان حاله
يقول اني ما اردت الا الجهاد ولا نفي
زكوة ولا غيرها

ولها اتبعته الناس لما فد كان يطلبه منهم
وسالوه عن نسله واصله ولذلك اتسب
الى مولاي الحسن لان من مراده كان
تسميته على تسمية ابن مولاي الحسن الذي
فس كان تقدم له مع ابيه حين قدم الى
تعلالت وحله جليعة

El texto árabe

Noticias de la región vecina.

PABELLONES PARA OFICIALES

Segun nuestros informes, van por buen camino las gestiones que se realizan para construir en breve plazo buen número de pabellones con destino á los Jefes y Oficiales de la Capitanía General.

Con esto, con las obras que se realizan y las que han de realizarse en los solares que en breve saldrán á subasta, ha de quedar por el pronto solucionado el difícil problema de los alojamientos.

LA MUERTE DE TOLSTOI



El conde León de Tolstói, el gran pensador y escritor ruso, ha muerto. Durante una de las crisis de misticismo tan frecuentes en él, huyó misteriosamente de su señorial residencia de Yasnaia-Poliána.

Esta noticia reservada durante dos ó tres días, produjo la natural emoción en todas partes, y muy especialmente en Rusia, donde el apóstol del socialismo cristiano gozaba de un ascendiente lógico, dado su talento y su modo de pensar.

Las gestiones realizadas para conocer el paradero de Tolstói, tuvieron por consecuencia averiguar que éste, en compañía de su gran amigo el doctor Makovestko, se había refugiado en el monasterio de Schamordinak, próximo á la ciudad de Kosakik, con el propósito de pasar el resto de su existencia en el retiro y la meditación. Y allí, como si lo presintiera, ha exhalado el último suspiro.

El acto de Tolstói, causó las naturales emociones entre sus dandos y amigos; pero no sorpresa. Según su propia esposa, cuyo afectivo estado hace temer por su razón y por su vida, no es la primera vez que el conde, en una crisis de misticismo doloroso, ha pretendido huir del contacto de las gentes y de toda civilización. En uno de estos períodos, Tolstói huyó á la estepa, y durante algunos meses vivió alejado del mundo y sin otro refugio que una miserable cabana de cosacos.

En estos últimos tiempos, como lo demuestra su postrera obra «La ley del amor y la ley de la violencia», habíase acrecentado en Tolstói de una manera alarmante la inclinación hacia las severidades de un ascetismo riguroso y verdadero; su austeridad tocaba los límites del más extremado fanatismo, y llegó á creerse en el extravío de su razón.

Tolstói tenía 82 años de edad. Rusia ha perdido con el conde de Tolstói una de sus más grandes figuras, quizás la más grande de la mentalidad moscovita, y obra del gran pensador ha sido para gloria suya, la resolución hecha en los espíritus, la cual trajo la implantación del nuevo régimen social existente en el poderoso imperio.

Por la muerte del gran hombre está de riguroso lato la humanidad civilizada y más que ésta todavía, la oprimida, la que sufre, la que tenía en Tolstói, el más glorioso defensor de sus aspiraciones é ideales.

Para facilitar la contabilidad en nuestra Administración, el pago de los anuncios se hará por adelantado

Su Majestad la mujer y el reinado de la higiene

(De colaboración)

El feminismo resultaría incomprendible si no fuera por que la bella percepción del género humano que pide la igualdad social entre los dos sexos, desconoce sin duda, el alcance de su propio mérito.

Las empresas de mas atrevido empuje, las oraciones artísticas de singular hermosura y el inmenso hervor de las pasiones mundanas, tienen como inspiración singularísima de su iniciativa la ideal figura de alguna compañera, verdadero soñate de la voluntad del hombre, que todos llevamos en lo mas íntimo de nuestro ser; apenas en el año se borquejan los primeros rasgos del adolescente, su persona aparece transformada, (como la crisálida en mariposa), resurgiendo de aquella vida orepensular de la dormida infancia, el fango ardiente de un nuevo espíritu soñador, preñado de vehemencias voluptuosas. Y entonces el espíritu paisaje de la juventud, con las montañas de gloria, los rios de placer y el horizonte del mas reosado porvenir, se refleja hechicero en la imaginación del hombre que nace al mundo y extasiado con tan deliciosa perspectiva. Siempre el sol que ilumina tan bello panorama en una mujer.

El sentimiento juvenil vuela en alas de la esperanza llegando, naturalmente, muy lejos en el espacio de sus ilusiones... y siempre, siempre persigue una idea fija: «elie». Honores, riquezas, dichoso bienestar... nada se concibe sin una Eva que aplauda las hazañas, que que admira los progresos del estudio y las penurias del trabajo... Y no ya, en la esfera individual, sino en la sociedad misma, ¿existirían las artes, las industrias, las ciencias, las grandes obras si los hombres dejaran de sentir el estímulo de esas «cargas de la tierra» por cuya virtud las cosas nos parecen agradables ó mortificantes?

Si la mujer es pues la reina del hogar y la felicidad material de este es la higiene, nada mas lógico que instruir á las madres y esposas en esa ciencia que es la única garantía de la vida; no se puede legítimamente, no se debe ser madre, sin conocer los medios que existen para conservar la salud del esposo y de los hijos; la higiene es el único verdadero manantial, que puede surtir de inagotable bienestar á las familias amorosamente constituidas y por ello á la mujer, «la administradora de la alegría doméstica», compete la realización y vigilancia de sus preceptos benéficos. El hombre subyugado por el cariño (la única fuerza capaz de dominar su natural orgullo) somete la propia voluntad diciendo «así lo exige su majestad la mujer», y el médico reflexionando estas cosas, piensa que se instruya ella en las prácticas de profilaxia individual y colectiva porque así le reclama «el reinado de la higiene».

Dr. Jerónimo Forteza.

FALLECIMIENTO

Médico Ilustre

Comunica el telégrafo, la muerte ocurrida en la Corte, del Subinspector médico de segunda D. Jaime Mitjavilla y Rivas.

Persona de gran relieve en el Cuerpo de Sanidad Militar, constituía su especialidad la exploración del cuerpo humano por los rayos X.

Su amor por la enseñanza le hizo inaugurar y sostener cursos en Madrid de radiografía gratuitos, los que se veían concurridos por gran número de médicos.

Con motivo de los tristes sucesos ocurridos poco ha en esta Plaza, tuvimos ocasión de comprobar su gran cariño y constancia que dedicaba á su noble profesión de curar y consolar.

De veras nos asociamos al dolor irreparable que su pérdida eterna ocasionará á los dandos y amigos.

El Capitán General

En el vapor correo llegará hoy á nuestra plaza el Excmo. Sr. Capitán General D. José García Aldave, después de una corta ausencia.

Reciba S. E. nuestro cordial saludo de bienvenida.

La Administración de Justicia ordinaria en España

Palabras de una autoridad

En las últimas sesiones de las Cámaras, con motivo de la discusión del presupuesto de Gracia y Justicia, se habló no poco de la necesidad de reformas en el ramo, para remediar los grandes males que se derivan de la organización y funcionamiento de los Juzgados y Tribunales en España.

Trátase de un asunto de interés especial para Melilla, pues como nadie ignora se alienta por algunos elementos, desos de que se traiga á la Plaza aquella organización judicial, cosa que consideraría, á juzgar por lo que dice, un triunfo.

Por este motivo consideramos de actualidad la publicación de las siguientes palabras que siendo ministro de Gracia y Justicia, pronunció el señor Sánchez Toca, en una apertura de Tribunales:

«Es de suyo sobrado notorio el general pavor de la ciudadanía ante las actuaciones curiales. Basta tener ojos y oídos para ver y entender que este temor de cada cual á comparecer como justiciable ante los estrados, temor extendido á las veces en forma de torres pánicos colectivos, procede de tremenda inseguridad del derecho que experimenta la ciudadanía ante el azar de los enjuiciamientos, así en el orden civil como en el criminal.

«Hayen las gentes por el espanto de ruina ante lo complicado y costoso de los procedimientos; posibilidad de inevitable incertidumbre ó desamparo, hayen antes que entregar á la tramitación de autos los derechos mas sagrados, prestando riesgo inminente de que la misma sentencia, de mas favorables pronunciamientos, resulte en definitiva, causándoles daños mayores que la propia lesión que había de remediar.»

BIBLIOGRAFÍA

La boca de la Kefinge

«Motivos de filosofía y de sentimentalismo» por Waldo A. Isaías.

La Biblioteca Renacimiento acaba de publicar este interesantísimo libro del castizo escritor Waldo A. Isaías, libro de ensayos filosóficos sobre cuestiones siempre palpitantes como el matrimonio, el honor, la religión, el amor, la cuestión feminista, etc. «La boca de la Kefinge» es libro profundo y ameno al mismo tiempo. Escrito en un castellano limpio y sobrio, sobre la base de una fuerte cultura histórica y sociológica y con una sorprendente variedad de puntos de vista, este libro de Waldo A. Isaías causa y emociona, subyuga como obra literaria y levanta energías como obra removedora.

Es un libro lleno de verdades amargas, es uno de esos libros principalmente negativos que tanta falta hacen en España. Algunos capítulos son de una gran valentía y otros de un cruel pesimismo; pero todos son amenos, sagrados y correctos. Es, en fin, libro de ideas avanzadas y de ideas conservadoras á la vez, porque, inspirado en la vida y escrito por un pensador escuálido, no podía ser de otro modo. Es un libro independiente y es digno de figurar en las Bibliotecas, por su caracter y su nobleza al lado de libros de Montaigne, de Henry George y de Emerson. La edición es bellísima.

CASA - COMISION

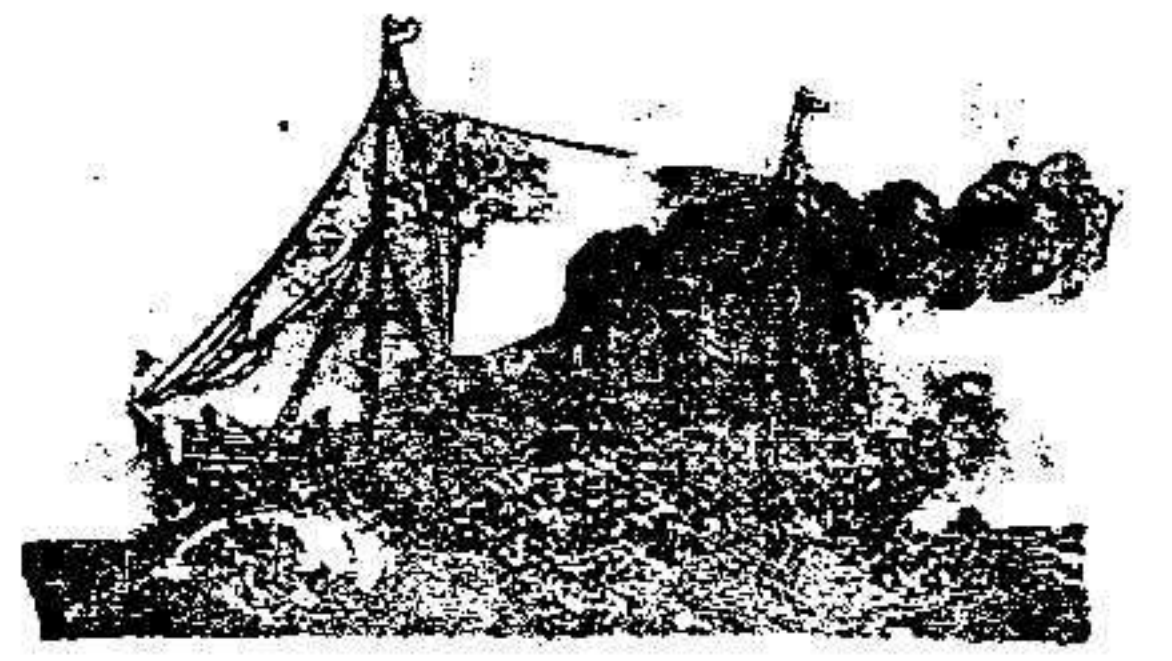
DESPACHOS

ADUANA

AGENCIA CABO

MÁLAGA Y MELILLA

CASA FUNDADA EN 1898



CONSIGNACIONES

Servicio entre Málaga y Melilla por los vapores correos

Servicio entre SEVILLA y MELILLA, con escalas en GIBRALTAR, CEUTA y MALAGA

Embarques diarios Tarifa económica combinada desde Muelle Málaga a Bordo Melilla

por el VAPOR "CABO PAEZ", FLETES ECONOMICOS DESDE BORDO A BORDO

VAPORES CORREOS DE AFRICA

Servicio regular y fijo

por los magníficos y rápidos vapores VICENTE LA ROSA, LUIS VIVES, A. LAZARO, VILLARREAL, CANALEJAS, V. PUCHOL, CABAÑAL, VICENTE FERRER, JATIVA, J. J. SISTER, GRAO, AUSIAS MARCHE, BARCELO, ALCIRA, VICENTE SANZ, SAGUNTO, y JORGE JUAN

Luz eléctrica. Comodísimas cámaras de primera y segunda clase

SALIDAS FIJAS DE MELILLA

Para Málaga. Todos los días a las 7 de la tarde. Para Chafarinas, Cabo de Agua y La Restinga. Los lunes y jueves a las 12 del día.

Precios de pasajes con impuestos comprendidos

Table with columns for DE MELILLA A and DE MELILLA A, and rows for various destinations like Río Martín, Ceuta, Gibraltar, etc.

Condiciones para el embarque de pasajeros y carga

- 1. Los precios señalados para el pasaje deben entenderse con impuestos incluidos y sin manutención. 2. No se cobrará pasaje a los niños menores de 2 años...

Para más informes dirigirse a los consignatarios en Melilla

Señores Requena é Hijos. Carretera del Buen Acuerdo, número 8

JONBA Y COMPAÑIA

Importación directa de carbones minerales y vegetales. Cebada del país al por mayor.

¡ATENCIÓN! REVOLUCION EN COMIDAS LA MADRILEÑA

- Cafés y caracolas, ración . . . 20 ct. Sopa, al plato . . . 15 » Plato de comida . . . 20 »

La Madrileña, Barrio del Polígono

La Jorica

GRAN SAPOTERIA DE SA TIENDA DE RAMIREZ Y HERMANO

SIDRA CHAMPAGNE

Advertisement for Sidra Champagne featuring an image of a person and text: LA CASA MÁS IMPORTANTE DE ESTE ARTÍCULO EN ESPAÑA.

Vestuario para el Ejército

Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de Samsalvador

LOS EXTREMOS

Chorizo verdad de Candelario 2'50 docena Id con manteca 2'75 kilo

Banco de Cartagena

SITUACIÓN EL DÍA 31 OCTUBRE 1910

Financial statement table with columns for ACTIVO and PASIVO, listing various assets and liabilities in pesetas.

El Interventor, Rafael Sierra.—V.º B.º, El Director-General, Joaquín Payá.

LA PREVISION ANDALUZA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS

Capital social { SUSCRITO..... 1.000.000 PESETAS DESEMBOLOADO... 250.000 "

Edificio social: Albaroda, 19, Sevilla (Edificio propiedad de la Compañía)

Seguro complementario de incendios

SEGURO DE GANADOS.—SEGUROS DE QUINTAS

Autorizado por R. O. de 1.º de Septiembre de 1909. Hecho el depósito que exige la ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908.

Delegado en Melilla: D. Enrique Ferrer Sáez, calle Sargento Luna, 4

SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO

Compañía de Navegación a Vapor Salidas fijas de Génova todos los días 1, 14 y 24

RAVENTOS Y C.ª CONSTRUCCIONES DE CEMENTO ARMADO ESPECIALIDAD EN DEPÓSITOS Y TUBERIAS

Se vende una casa LA BALEAR Bazar de calzado de todas clases

LA MODA DE MIGUEL ALCARAZ GENERAL O'CONNELL, 3

Se alquilan y se venden camas a 1'00 pesetas

La Imperial Gran Zapatería de Saturnino Navas